

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p align="center"><b>Detailetat/ Etat de détail</b></p> <p align="center"><b>Z.000.543.20</b></p>
<p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p align="right"><b>740-2021</b></p> <p><b>NSA de l'équipement</b></p>	<p><b>Dampfsterilisator C 74/82</b></p> <p><b>Stérilisateur à vapeur C 74/82</b></p>
<p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p align="right"><b>Fr. 17'300.00</b></p> <p><b>Prix de l'équipement</b></p>	<p align="center"><b>Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris:</b></p>
<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p><b>Explications et remarques:</b></p> <p><b>Colonne des NSA</b></p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour toutes les interventions, les éléments et les batteries doivent être acquis par les organisations de protection civile.</p> <p>Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p><b>Colonne quantité et dénomination</b></p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p><b>Colonne des prix</b></p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p><b>Colonne des remarques</b></p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p align="center">Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center"><b>73</b></p>	<p align="center">Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center"><b>Mai 1999/Et</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-2021	<b>DAMPFSTERILISATOR C 74/82</b> <b>STERILISATEUR A VAPEUR C 74/82</b>  <b>BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE</b>	17300.00		00.000.543.20
740-2024	1 DAMPFSTERILISATOR C 74/82, KOMPL STERILISATEUR A VAPEUR C 74/82, COMPL  <b>INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC</b>	13400.00		
740-2042	1 EINLEGEBOEDEN d385X2MM MIT FUESSEN FOND AMOVIBLE d385X2MM AVEC PIEDS	105.00		
740-2014	1 SCHRAUBDECKEL M56X1,8 d60X15MM COUVERCLE A VIS M56X1,8 d60X15MM	32.00		
204-1565	1 O-RING HECKER WZ 2-1874 d48X4MM WS 857 JOINT TORIQUE HECKER WZ 2-1874 d48X4MM WS 857	2.40		
740-2027	1 VENTILGEWICHT 2,2BAR, d37,4X81MM, 565G MIT EINGEPRESSTER STAHLKUGEL POIDS DE SOUPAPE 2,2BAR, d37,4X81MM, 565G, AVEC BILLE AC SERTIE	36.50		
740-2028	1 VENTILGEWICHT 1,1BAR, d28X81MM, 280G MIT EINGEPRESSTER STAHLKUGEL POIDS DE SOUPAPE 1,1BAR, d28X81MM, 280G AVEC BILLE AC SERTIE	29.50		
267-2718	1 GLIMMLAMPE 220V, EX10, ROEHRE HELL, d10X26MM LAMPE AU NEON 220V, EX10, TUBULAIRE, VERRE CLAIR, d10X26MM	2.30		
267-0995	1 KALOTTE GRUEN d12/15,5X14MM GEW M14X1,5 KUNSTSTOFF CALOTTE VERTE d12/15,5X14MM FILETAGE M14X1,5, MATIERE PLASTIQUE	0.80		
740-2165	9 STERILISIERBEHAELTER d345X190MM AL MIT DECKEL UND FILTERN, KOMPL RECIPIENT DE STERILISATION d345X190MM AL AVEC COUVERCLE ET FILTRES, COMPL  <b>INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC</b>	385.00		
740-2168	1 ANDRUCKPLATTE d276MM AL MIT LOCH d6,2MM, ZUM BEHAELTER DISQUE DE FIXATION d276MM AL AVEC TROU d6,2MM, POUR LE RECIPIENT	17.00		
740-2169	1 ANDRUCKPLATTE d276MM AL MIT 2 LOECHERN d6,2MM, ZUM DECKEL DISQUE DE FIXATION d276MM AL AVEC 2 TROUS d6,2MM, POUR LE COUVERCLE	17.00		
740-2170	1 FILTER d265MM MIT LOCH d6MM ZUM BEHAELTER FILTRE d265MM AVEC TROU d6MM POUR LE RECIPIENT	7.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-2159	1 FILTER d265MM MIT 2 LOECHERN d6MM ZUM DECKEL, LOCHABSTAND 160MM FILTRE d265MM AVEC 2 TROUS d6MM POUR LE COUVERCLE, DISTANCE DES TROUS 160MM	7.00		
740-2171	3 MUTTER M6 d24X6MM MS VNI ECROU M6 d24X6MM LT NICKELE	1.00		
740-2174	2 SIEBSCHALE d355X130MM MIT TRAGBUEGEL CUVETTE A TAMIS d355X130MM AVEC ANSE  <b>ZUBEHÖR FÜR DAMPFSTERILISATOREN:</b> <b>ACCESSOIRES POUR STERILISATEURS A VAPEUR:</b>	150.00		
275-2381	1 KURZZEITMESSER 0-60MIN MIT ALARMGLOCKE 67X67X20MM MINUTERIE 0-60MIN AVEC SONNERIE D'APPEL 67X67X20MM	12.00		
123-0230	1 VOLLSICHTSCHUTZBRILLE AIRMASTER/FF IN SCHACHTEL LUNETTES DE PROTECTION A GRANDE VISIBILITE AIRMASTER/FF, DANS BOITE	4.50		
330-3061	1 FAUSTHANDSCHUHE ZWILCH 38CM, GEFUETTERT PAAR GANTS (MOUFLES) COUTIL 38CM, DOUBLES PAIRE	14.00		
272-4557	200 STERILISIERPAPIER 750X750MM FEUILLE DE PAPIER POUR STERILISATION 750X750MM	0.20		
272-4558	200 STERILISIERTASCHE CA 240X320MM PAPIER, GEFALTET, FUER OPERATIONSHANDSCHUHE FEUILLE DE PAPIER PLIEE POUR STERILISA- TION DES GANTS D'OPERATION ENV 320X240MM	5.00	100 STK	
740-1383	1 KONTROLLBAND FUER DAMPFSTERILISATION 19MMX55M RUBAN DE CONTROLE POUR STERILISATION A VAPEUR 19MMX55M  <b>ODER GRUPPE - OU GROUPE</b>	4.00		
740-2160 ★	1 SCHILD 420X297X0,54MM KUNSTSTOFF 'DAMPFSTERILISATOREN C70 UND C74' PLAQUE 420X297X0,54MM MATIERE PLASTIQUE 'DAMPFSTERILISATOREN C70 UND C74'  <b>ODER - OU</b>	3.50		
740-2161 ★	1 SCHILD 420X297X0,54MM KUNSTSTOFF 'STERILISATEURS A VAPEUR C70 ET C74' PLAQUE 420X297X0,54MM MATIERE PLASTIQUE 'STERILISATEURS A VAPEUR C70 ET C74'	3.50		
	★ 1 STÜCK PRO ANLAGE 1 PIECE PAR CONSTRUCTION			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-2119 ★	1 DOKUMENTATION FUER STERILISATOREN C74/82 MOTORVAKUUMPUMPEN UND OPERATIONS LAMPEN DOCUMENTATION POUR STERILISATEURS C74/82 POMPES A VIDE A MOTEUR ET SCIALYTIQUES  <b>IN DER ANLAGEDOKUMENTATION DANS LA DOCUMENTATION DE LA CONSTRUCTION</b>  <b>ODER GRUPPE - OU GROUPE</b>	50.00		
740-8822	1 FORMULAR A4 GRUEN 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN C74/82' FORMULE A4 VERTE 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN C74/82'  <b>ODER - OU</b>	2.00	100 STK	
740-8823	1 FORMULAR A4 GRUEN 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR C74/82' FORMULE A4 VERTE 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR C74/82'  <b>ODER GRUPPE - OU GROUPE</b>	2.00	100 STK	
740-8855 ★★	1 FORMULAR A4 ROSA 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN' FORMULE A4 ROSE 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN'  <b>ODER - OU</b>	2.00	100 STK	
740-8856 ★★	1 FORMULAR A4 ROSA 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR' FORMULE A4 ROSE 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR'  <b>WEITERE ERSATZTEILE AUTRES PIECES DE RECHANGE</b>	2.00	100 STK	
740-2085	DICHTUNGSRING d14,8/18X1,5MM MS VNI JOINT ANNULAIRE d14,8/18X1,5MM LT NICKELEE	0.60		
204-8333	DICHTUNGSRING d8,2/11X2MM CU JOINT ANNULAIRE d8,2/11X2MM CU	1.00		
740-2041	DICHTUNGSRING d413/433X10MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d413/433X10MM CAOUTCHOUC	36.50		
740-2081	DICHTUNGSRING d5/14X4MM ZU DURCHGANGSVENTIL G3/8" JOINT ANNULAIRE d5/14X4MM POUR ROBINET D'ARRET G3/8"	1.30		
	★ 1 EXEMPLAR PRO ANLAGE, DER JEWELIGEN AUSRÜSTUNG ANGEPA SST. 1 EXEMPLAIRE PAR CONSTRUCTION, ADAPTE A L'EQUIPEMENT RESPECTIF.			
	★★ ERSATZ FÜR VERLORENES KONTROLLBLATT GRUEN. REMPLACE LA FEUILLE ORIGINALE VERTE PERDUE.			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-8911	DICHTUNGSRING d6,2/16,5X2MM PTFE, ZU DURCHGANGSVENTILEN G3/8" UND G1/2" JOINT ANNULAIRE d6,2/16,5X2MM PTFE, POUR ROBINETS D'ARRET G3/8" ET G1/2"	1.60		
740-2117	DICHTUNGSRING d5/20X5MM ZU DURCHGANGSVENTIL G3/4" JOINT ANNULAIRE d5/20X5MM POUR ROBINET D'ARRET G3/4"	1.60		
740-8843	MANO-VAKUUMMETER -1 BIS +5BAR d80X47MM, 3 MARKIERUNGEN, GEWINDE G1/4", KONUSRING MANO-VACUOMETRE -1 A +5BARS d80X47MM, 3 MARQUES, FILETAGE G1/4", ANNEAU CONIQUE	128.00		
740-8844	THERMOMETER 0 BIS +160GRAD C d80X47MM, KAPILLARROHR d2,5X700MM, 2 MARKIERUNGEN THERMOMETRE 0 A +160DEGRES C d80X47MM, TUBE CAPILLAIRE d2,5X700MM, 2 MARQUES	392.00		